

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 97 (1971)  
**Heft:** 19: SIA spécial, no 4, 1971: 72e assemblée générale de la SIA

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

17-23	Bâle	IGEHO 4 <sup>e</sup> Salon international de la restauration collective, de l'hôtellerie, de la restauration, de la construction de piscines
17-27	Londres	Foire internationale de la construction
23	Lausanne	USL Union suisse pour la lumière : Session d'experts « Lampes et accessoires »
18-28	Paris	BATIMAT 71 8 <sup>e</sup> salon international de la construction et des industries du second œuvre

#### Décembre

4	Berne	SIA : Assemblée générale extraordinaire
---	-------	---

### 1972

#### Mars

21	Neuchâtel	USL Union suisse pour la lumière : Assemblée générale
22-24	Travemünde	Fédération européenne de la corrosion : Symposium « Korrosion-und Bewuchs-probleme bei Metallen in Meer-und Brackwasser »

#### Avril

7		VSA Association suisse des professionnels de l'épuration des eaux : assemblée générale
17-21	Bruxelles	CEBELCOR Centre belge d'étude de la corrosion : Semaine de corrosion sur le thème : « Corrosion marine »
17-27	Canberra (Australie)	Commission internationale des grands barrages : 40 <sup>e</sup> réunion exécutive et voyage d'étude
27-29	Lucerne	EUROPREFAB « La construction industrialisée en Europe »

#### Mai

8-13	Amsterdam	AIPC Association internationale des ponts et charpentes : 9 <sup>e</sup> congrès
17-28	Varna (Bulgarie)	CIID Commission internationale pour l'irrigation et le drainage : 8 <sup>e</sup> congrès international
21-27	Tokyo	International Congress for Corrosion

#### Juin

1-3	Zurich	Société suisse des entrepreneurs : Assemblée générale, 75 <sup>e</sup> anniversaire de la société, inauguration du centre de formation de Sursee
2-3	Canton de Neuchâtel	VSS Union suisse des professionnels de la route : Assemblée annuelle
7-10	Luxemburg	GEP Assemblée générale avec excursions
10-12	Soleure	Société d'histoire de l'art en Suisse : Assemblée annuelle
12-17	Flims	Lignum Communauté suisse du travail sur bois : 8. Dreiländer-Holztagung
12-17	Paris	IFAC International Federation of Automatic Control : 5 <sup>e</sup> congrès mondial
23	Zurich	Association suisse des maîtres plâtriers-peintres : Assemblée générale

#### Septembre

2-9	Paris	Fédération européenne du génie chimique : Congrès international « Le génie chimique au service de l'homme »
5-12	Bâle	Fédération européenne de la corrosion (Organisateur : Société galvanotechnique suisse) : 8 <sup>e</sup> congrès de l'Union internationale du dépôt électrolytique et du traitement des surfaces « Interfinish » 3 <sup>e</sup> Salon international « Surface »
7-8	Bâle	Association suisse pour l'aménagement des eaux : Assemblée annuelle avec excursions
11-15	Zurich	Société suisse des industries chimiques : VI. Internationaler Kongress für grenzflächenaktive Stoffe
12-14	Londres	Fédération européenne du génie chimique : Symposium on Decision, Design and the Computer
17-24	Sofia	UIA Union internationale des architectes : Assemblée générale
25-30	Varna	UIA : 11 <sup>e</sup> congrès
21-23	Weinfelden	Société forestière suisse : Assemblée générale
25-27	Rome	AIRH Association internationale de recherches hydrauliques : 6 <sup>e</sup> symposium

#### Novembre

6-9	Munich	2. Europäisches Abwasser-und Abfallsymposium
-----	--------	--

### 1973

#### Février

21-24	Bâle	Association suisse des maîtres plâtriers-peintres : Journées d'étude, foire spécialisée, conférences
-------	------	--

#### Avril

24-28	Paris	Fédération européenne du génie chimique : Congrès international « Emploi des calculateurs électroniques en génie chimique »
-------	-------	---

#### Juin

1-2		Association suisse des maîtres plâtriers-peintres : Assemblée annuelle
-----	--	--

## Bibliographie

**La gestion industrielle. Des méthodes à l'ordonnement, de l'ordonnement à la comptabilité industrielle**, par René Maillot, D<sup>r</sup> ès sciences économiques, ingénieur à la SEMA. Paris 1<sup>er</sup> (4, rue Cambon), Entreprise Moderne d'Édition, 1971. — Un volume 21 × 27 cm, 208 pages, 50 figures. Prix : relié, 79 F.

La gestion industrielle, c'est-à-dire l'ensemble des activités qui assurent ou maintiennent l'efficacité et la rentabilité de la fonction de production, est un tout qu'il faut traiter comme tel. Il est fondamental d'intégrer dans un système unique chacune de ses tâches.

Dans cette optique, R. Maillot conçoit et met en œuvre la gestion industrielle comme une seule action aux applications diversifiées. L'ensemble de la gestion industrielle est contrôlé à partir d'une construction théorique, unique et homogène : la généralisation de la théorie des standards et des écarts à l'ensemble des facteurs technologiques, économiques et financiers.

Cette méthode permet une application complète, notamment dans le cas de l'emploi d'un ordinateur. Le traitement par ordinateur de ces problèmes est en pleine évolution et tend à se généraliser, du moins dans les grandes entreprises. Une telle évolution renouvelle toute la technique de la gestion industrielle, en commençant par son organisation de base.

« Notre propos n'est pas dans une discussion théorique mais dans la recherche d'une méthode pratique apte à permettre le meilleur choix d'une politique de production, à pré-déterminer les moyens les plus sûrs de la réaliser, à en rendre l'application nécessaire aux exécutants et à en contrôler exactement la mise en œuvre. »

Cet ouvrage intéressera les directions techniques, les responsables des services méthodes, ordonnancement et comptabilité industrielle, les services financiers d'audit et d'organisation, et les organisateurs-conseils.

**Problèmes de physique commentés (tome 1)**, par Hubert Lumbroso, agrégé de l'Université. Paris, Masson, 1971. — Un volume 14×22 cm, VIII + 371 pages, 144 figures. Prix : broché, 45 F.

Cet ouvrage de problèmes de physique corrigés et commentés s'adresse essentiellement aux étudiants du premier cycle de l'enseignement supérieur (MP, PC) ainsi qu'aux étudiants des classes préparatoires aux grandes écoles. Il comporte deux tomes :

Le *premier tome* traite des problèmes correspondant au programme de première année (MP<sub>1</sub>, PC<sub>1</sub>) : mécanique avec application aux oscillateurs et à la théorie cinétique des gaz, électricité et optique.

Le *second tome* couvre l'ensemble du programme de deuxième année (MP<sub>2</sub>, PC<sub>2</sub>) : compléments de mécanique d'électromagnétisme, notion de relativité restreinte, caractère quantique de la matière et du rayonnement, thermodynamique et physique statistique.

Ce livre a été divisé en 26 chapitres correspondant aux divisions essentielles des sciences physiques, de façon à couvrir l'ensemble du programme. Cependant, il n'y a pas de cloisons étanches entre les différents chapitres. Une telle classification pourrait donc sembler arbitraire, mais elle a un double avantage :

- respecter l'ordre imposé par le programme ;
- donner un titre à chaque problème.

Comme certains problèmes portent sur plusieurs parties de la physique à la fois, il a été nécessaire de consacrer un chapitre aux problèmes généraux à la fin de chaque tome. La plupart des sujets traités ont été proposés aux récents examens de MP, PC.

Chaque chapitre comporte un ou deux textes de problèmes choisis parmi les plus représentatifs. Ils sont suivis d'une solution détaillée et surtout de commentaires destinés :

- à donner des explications détaillées sur les phénomènes physiques mis en jeu au cours du problème exposé ;
- à faire des mises au point sur certaines parties du cours ;
- à donner des compléments destinés à approfondir certaines connaissances, notamment en physique moderne.

Enfin certains « commentaires » proposent des exercices complémentaires corrigés en rapport avec le problème.

**Villagexpo. Etude sociologique**, par Anne M. Meistersheim. Paris, Dunod, 1971. — Un volume 15×22 cm, XIII + 173 pages, 44 photographies, 1 dépliant. Prix : relié, 39 F.

Les problèmes de la constitution d'une communauté moderne — fondée sur l'habitat individuel — sont d'une actualité évidente. C'est pour contribuer à améliorer les réponses qu'on peut leur apporter que la direction de la Construction et de l'Habitation a fait mener, dans le cadre du village expérimental qu'est Villagexpo-Paris l'étude dont cet ouvrage est tiré.

Cette approche sociologique a été menée en deux étapes : auprès des candidats à un logement, Anne Meistersheim a recherché les éléments du processus d'information et de décision qui les avaient conduits à cette candidature, leurs

motivations profondes et l'image qu'ils se faisaient de la vie dans leur futur cadre ; un an plus tard, auprès des mêmes habitants installés, elle a pu explorer l'écart entre le vécu et l'imaginé, entre la pratique et les intentions préalables, discerner ainsi les besoins apparents des besoins réels et évaluer dans quelle mesure et dans quels domaines la formule de Villagexpo répondait ou non à ces derniers.

Précieux au praticien par son apport méthodologique, cet ouvrage retiendra l'attention de tous ceux qui participent à l'acte de construire ; mais il s'adresse tout autant à chacun d'entre nous, citoyen nécessairement concerné par les problèmes du logement, soucieux d'être informé sur les conditions et les possibilités de son devenir urbain.

**Circuits logiques**, par N. M. Morris, Collège technologique de North Staffordshire (Grande-Bretagne). Traduit de l'anglais par Madame G. Lyon-Caen. Paris, Masson, 1971. — Un volume 16×23 cm, 190 pages, 166 figures, 59 tableaux. Prix : broché, 35 F.

Une des caractéristiques des automatismes modernes est la place grandissante prise par les circuits logiques. Ils sont maintenant fabriqués par « familles », en semi-conducteurs, par d'énormes usines, et leurs applications sont si nombreuses, et si importantes, que nul technicien de l'électronique, de l'automatique ou de l'informatique ne peut les ignorer. Les programmes scolaires d'enseignements techniques, qu'ils soient élémentaires, ou qu'ils soient supérieurs, tendent fort heureusement à s'adapter à cette situation. Mais peu d'ouvrages clairs existent sur l'aspect moderne des circuits logiques à semi-conducteurs.

Le livre de N. M. Morris offre au lecteur des explications simples et modernes sur les principes des circuits logiques, sur leur aptitude à traiter les opérations arithmétiques, à coder et à décoder les informations, à les emmagasiner en des registres, à compter les « bits ». Très orienté vers la description et l'emploi des circuits logiques intégrés à semi-conducteurs, il se termine par deux chapitres consacrés au fonctionnement des circuits à transistors, et aux circuits intégrés.

Ce livre s'adresse à une clientèle large : depuis l'étudiant qui prépare un diplôme de technicien supérieur jusqu'à l'ingénieur d'exploitation qui désire se tenir informé des possibilités et de l'évolution des techniques électroniques.

#### Sommaire :

Préface. - Liste des symboles.

I. *Nombres et systèmes de numération* : Terminologie. — Conversion d'un entier d'une base quelconque en son équivalent décimal. — Conversion d'un entier décimal en son équivalent dans une base quelconque. — Conversion d'un entier de la base 2 à la base 8. — Représentation d'un nombre inférieur à l'unité. — Longueur des nombres. — Codes binaires décimaux. — Détection des erreurs. — Code binaire décimal plus trois. — Codes d'analyse de position. — Codes alphanumériques. — Code en virgule flottante. — II. *Opérations arithmétiques* : Addition. — Soustraction. — Multiplication. — Division binaire. — III. *Principes de la logique* : Logique classique. — Diagramme de Venn. — Diagramme de Karnaugh. — Diagramme d'une fonction. — Cases adjacentes. — Redondance. — Recherche du complément sur le diagramme de Karnaugh. — Diagrammes à plus de 4 variables. — Formation d'un code à distance unité sur le diagramme de Karnaugh. — Les lois de la logique. — IV. *Représentation des circuits logiques* : Représentation symbolique. — Emploi des diagrammes de Karnaugh. — L'additionneur. — Eléments logiques universels. — Niveaux des signaux logiques. — Aléas statiques. — V. *Basculés* : Types de bascules. — Basculés maître-esclave. — VI. *Compteurs asynchrones* : Compteur binaire pur. — Décomptage binaire. — Compteurs bidirectionnels. — Compteurs binaires pondérés. — VII. *Compteurs synchrones* : Stabilité. — Conditions de parcours. — Réalisation de compteurs parallèles. — Compteurs parallèles bidirectionnels. — Registres à décalage. — Compteurs annulaires. — Registres à décalage à réaction. — Conversion de code en parallèle. — VIII. *Dispositifs et circuits de commutation électroniques* : Terminologie des semi-conducteurs. — Diode jonction P-N. — Transistors à jonction. — Opérateur NON à transistors. — Fonctionnement en régime saturé. — Transistor passant. — Transistor bloqué. — Réduction de la durée de commutation. — Opérateurs logiques à résistance. — Opérateurs à diodes et

résistances. — Circuits logiques à résistances et transistors RTL. — Circuit logique à diodes et transistors DTL. — Circuits d'impulsions et de synchronisation. — Multivibrateur monostable. — Trigger de Schmitt. — Multivibrateur astable. — Eléments à effet de champ. — Le bruit dans les circuits logiques. — Fonction OU obtenue par interconnexions d'opérateurs. — IX. *Circuits intégrés* : Circuits à couches déposées. — Circuits intégrés monolithiques. — Circuits logiques intégrés monolithiques. — Interconnexions. — Intégration à grande échelle. — Résumé.

Appendice. — *Problèmes à la fin de chaque chapitre.* — *Bibliographie.* — *Solution des problèmes numériques.* — *Index alphabétique des matières.*

**Techniques de conversion analogique-digitale et digitale-analogique**, par David F. Hoeschele Jr., Missile and Space Division General Electric Company, Valley Forge, Pa. Traduit de l'anglais par P. Salessy. Paris, Masson, 1971. — Un volume 16x24 cm, 398 pages, 271 figures, 20 tableaux. Prix : relié, 130 F.

Alors que le parc des ordinateurs ne cesse de croître, et que ces derniers commencent à déborder des domaines scientifiques ou de gestion pour participer aux réalisations industrielles, un problème va se présenter de plus en plus souvent : celui de la communication de ces ordinateurs avec le milieu environnant. C'est-à-dire, fondamentalement, le problème de la transformation de l'information d'une forme (analogique ou digitale) à une autre (digitale ou analogique).

Le but de ce livre est d'aider les ingénieurs, les scientifiques et les techniciens à concevoir et à se servir des systèmes de conversion analogiques-numériques (A/D) et numériques-analogiques (D/A). Un but supplémentaire est de diffuser ces techniques de conversions A/D et D/A afin qu'elles soient avantageusement utilisées pour la réalisation des fonctions des systèmes de commande et des systèmes numériques.

L'ouvrage de David F. Hoeschele Jr. permet de se familiariser avec les techniques de conversion utilisées actuellement. Il ne s'agit pas d'un livre de recettes, mais d'un livre qui met en relief les techniques qui peuvent être et ont été employées pour la réalisation de diverses fonctions. Quoique fortement orienté vers l'électronique, des codeurs de position angulaire et des commutateurs électromécaniques sont décrits en détails.

Les nombreux schémas permettent de suivre parfaitement l'exposé. De plus, chaque chapitre débute par les connaissances fondamentales qui seront nécessaires plus avant. Des avant-projets de sous-ensembles, aboutissant à celui d'un convertisseur analogique-numérique au complet, sont aussi présentés et discutés.

#### Sommaire :

Convertisseurs. Répartition et analyse d'erreurs. Logique de conversion. Tensions analogiques de commutation. Décodage digital-analogique. Projet d'un décodeur digital-analogique. Tensions de référence. Comparateurs de tensions analogiques. Multiplexage analogique (commutation, sous-commutation). Codage digital de position angulaire. Types de convertisseurs analogiques-numériques. Projet d'un convertisseur analogique-numérique digital.

Appendice : Tableau binaire décimal. — Théorèmes relatifs aux réseaux. — Equations d'Ebers et de Moll. — Tableau de correspondance, positions angulaires, valeurs numériques.

## Congrès

Le Groupe spécialisé SIA des ponts et charpentes GPC organise en octobre ses traditionnelles journées d'études. De leur côté, les Groupes spécialisés de la construction industrialisée dans le bâtiment et le génie civil GCI et de l'architecture GSA organisent en novembre un séminaire sur les matières plastiques.

Nous publions ci-après les programmes de ces manifestations auxquelles les membres de la SIA sont vivement engagés à participer.

**SIA Groupe spécialisé des ponts et charpentes GPC**  
**En collaboration avec l'Association suisse pour l'essai des matériaux ASEM**

## Journées d'études sur des problèmes actuels intéressant les ingénieurs

*Thème principal : La physique des constructions*

Zurich et Dubendorf, 22 et 23 octobre 1971

Bâtiment de physique de l'Ecole polytechnique fédérale EPFZ, grand auditoire, Gloriastrasse 35, 8006 Zurich et Laboratoire fédéral d'essai des matériaux et institut de recherches LFEM, Dubendorf.

Renseignements et programmes : SIA, Selnastrasse 16, 8001 Zurich. Téléphone (01) 36 15 70.

### Vendredi 22 octobre 1971

Grand auditoire du bâtiment de physique de l'EPFZ

- 10.30 - 11.00 Assemblée générale du GPC et du groupe suisse de l'AIPC selon invitation séparée (pour les membres seulement)
- 11.05 - 11.15 *Introduction*  
M. Derron, ing. dipl., professeur à l'EPFL, Lausanne
- 11.15 - 12.00 Premier cours : *Wärme und Feuchtigkeitsdurchgang*  
R. Sagelsdorff, dipl. Ing., Vorsteher der Abt. Bauphysik, EMPA, Dübendorf
- 14.15 - 15.00 Deuxième cours : *Wärme und Feuchtigkeitsdurchgang*  
R. Sagelsdorff
- 15.15 - 16.00 Premier cours : *Probleme der Schallisolation* (exposé avec démonstrations)  
A. Lauber, dipl. Ing., Vorsteher der Abt. Akustik, EMPA, Dübendorf  
Départ pour Dubendorf
- 16.30 - 18.00 Démonstrations relatives à la physique des constructions et « open house »
- 18.00 Apéritif au LFEM

### Samedi 23 octobre 1971

Grand auditoire du bâtiment de physique de l'EPFZ

- 08.30 - 09.15 Deuxième cours : *Probleme der Schallisolation* (exposé avec démonstrations)  
A. Lauber, dipl. Ing., EMPA, Dübendorf
- 09.30 - 10.00 *Bauphysikalische Probleme in der Praxis*  
O. Walther, Beratender Ing., Oberwil, Zug
- 10.00 - 10.30 *Erreurs de conception et leur enseignement*  
D. Serdaly, ing. dipl., bureau Emch et Berger, Berne
- 10.30 - 11.00 *Bauschäden — bauphysikalisch betrachtet*  
V. Würigler, dipl. Arch., EMPA, Dübendorf
- 11.15 - 12.00 Conférence de clôture : *Der Mensch in seinem Arbeitsbereich*  
W. Stücheli, dipl. Arch., Zurich

Pour les cours, les auteurs rédigeront des photocopies qui sont compris dans la finance d'inscription et seront remis à tous les participants.

#### Organisation

*Lieux des conférences et démonstrations* : Zurich, bâtiment de physique de l'EPF, grand auditoire, entrée Gloriastrasse 35 (tram n° 6 depuis la gare principale ; station Voltastrasse) LFEM, Ueberlandstrasse 129-133, Dubendorf

*Inscription* : Exclusivement au secrétariat général de la SIA, case postale, 8039 Zurich.

*Dernier délai* : 15 octobre 1971

(Attention ! Délai pour la réservation du logement : 30 septembre 1971)

*Les non-membres de la SIA sont également les bienvenus*



Finance d'inscription : Fr. 80.— pour les membres de la SIA  
Fr. 110.— pour les non-membres  
Fr. 30.— pour les étudiants

L'apéritif du vendredi soir est compris dans la finance d'inscription.

La finance d'inscription doit être versée *au moment de l'inscription* au compte de chèques postaux 80 - 9108, SIA-Fachgruppe für Brückenbau und Hochbau, Zurich

*Carte de participant* : Sera envoyée à chaque participant

*Logement* : Les participants doivent commander eux-mêmes leur chambre d'hôtel. Ils peuvent le faire par l'intermédiaire du bureau de voyages Kuoni S.A. à Zurich (dès que possible mais *au plus tard jusqu'au 30 septembre 1971*)

**SIA Groupe spécialisé de la construction industrialisée dans le bâtiment et le génie civil GCI**  
**Groupe spécialisé de l'architecture GSA**

## Séminaire sur les plastiques

*L'application des plastiques dans la construction*

Zurich, 17 et 18 novembre 1971, Casino Zürichhorn

*Organisation des conférences* : Communauté de travail de l'industrie suisse des matières plastiques.

*Administration, renseignements* : Association suisse de fabricants d'objets en matière plastique, Walchestrasse 27, 8006 Zurich, tél. (01) 26 90 75

### Mercredi 17 novembre

09.30 à 09.45 Ouverture  
N. Kosztics (président GCI)

*Kunstharzverbindungen im Stahlbetonbau*

*Collage à base de résine artificielle dans la construction en béton armé*

09.45 à 10.05 Eine Systematik der kraftschlüssigen Kunstharzverbindungen im Stahlbeton  
P. Kelterborn (SIKA AG, Zürich)

10.05 à 10.25 Verguss- und Injektionsarbeiten mit Kunstharzen  
H. R. Egger (Meynadier & Co. AG, Zürich)

10.25 à 10.45 Kunstharzverbindungen im Montagebau  
A. Huonder (Ing.-Büro Ganahl & Huonder, Zürich)

10.45 à 11.25 Besonderheiten im mechanischen Verhalten der Kunststoffe  
Dr. A. Rösli (EMPA, Dübendorf)

11.25 à 11.45 Die Verstärkung von Eisenbetonkonstruktionen durch Kunstharzanwendungen  
R. Aghte (C. Zschokke S.A., Genève)

11.45 à 12.05 Erfahrungen mit Kunstharzverklebungen  
F. Hugenschmidt (Ciba-Geigy AG, Bâle)

12.05 à 12.15 Discussion  
Chef de la discussion : P. Kelterborn (SIKA AG, Zürich)

12.15 à 14.15 Pause pour le déjeuner

*Beschichtungen und Bodenbeläge in Industrie- und Kommunalbauten*

*Recouvrements et revêtements dans la construction industrielle et communale*

14.15 à 14.55 Exposé principal : Möglichkeiten und Grenzen von Kunststoffbelägen aus bauphysikalischer Sicht  
Dr. H. Klopfer (Amtl. Forschungs- und Materialprüfungsanstalt für das Bauwesen, Stuttgart)

14.55 à 15.05 Discussion

15.05 à 15.30 Beschichtung von zementgebundenen Baustoffen  
E. V. Schmid (G. Fey & Co. AG, St. Margrethen)

15.30 à 15.45 Discussion

15.45 à 16.05 Pause

16.05 à 16.30 Beschichtung metallischer Unterlagen, insbesondere von Oeltanks  
E. Beyeler (Dr. Walter Mäder AG, Killwangen)

16.30 à 16.45 Discussion

16.45 à 17.10 Industriebodenbeläge auf zementgebundenen Baustoffen  
Ch. Schellenberg (Radix AG, Steinebrunn)

17.10 à 17.30 Discussion  
Chef de la discussion : Dr. Th. Hirschi (Ciba-Geigy AG, Bâle)

### Jeudi 18 novembre

*Kunststofffolien im Bauwesen*

*Feuilles en matière plastique*

08.30 à 09.30 Exposé principal : Praktische Erfahrungen mit Kunststofffolien im Bauwesen  
H. Götze (Ing.-Büro für Bau- und Kunststofftechnik, Zirndorf BRD)

09.30 à 09.50 Anwendung von Kunststofffolien auf dem Dach (allgemein)  
K. Hoher (Kunststoff AG, Sarnen)

09.50 à 10.15 Pause

10.15 à 10.35 Anwendung von Kunststofffolien auf dem Dach (Dachaufbau und Bauphysik mit besonderer Berücksichtigung der Wärmedämmung)  
B. Meier (Verbia AG, Olten)

10.35 à 10.45 Discussion

10.45 à 11.05 Kunststofffolien für Grundwasserisolation  
Dr. A. Fischer (Dätwyler AG, Altdorf)

11.05 à 11.15 Discussion

11.15 à 11.35 Kunststofffolien im Tunnelbau  
E. H. Schoellkopf (Ironflex AG, Zürich)

11.35 à 11.45 Discussion  
Chef de la discussion : H. Götze (Ing.-Büro für Bau- und Kunststofftechnik, Zirndorf BRD)

11.45 à 13.45 Pause pour le déjeuner

*Kunststoffrohrleitungen im Bauwesen*

*Tuyaux en matière plastique*

13.45 à 14.30 Exposé principal : Kunststoffe im Rohrleitungsbau  
F. Reich (Georg Fischer AG, Schaffhouse)

14.30 à 15.00 Druckrohrleitungen aus Kunststoffen für Wasserversorgungen  
R. Mezger (Somo S.A., Genève)

15.00 à 15.30 Ablaufinstallationen aus Kunststoffen für Hausentwässerungen  
W. Künnecke (Röhren-Keller AG, Bâle)

15.30 à 15.45 Pause

15.45 à 16.15 Kanalisationsleitungen aus Kunststoffen  
W. Lüssi (Symalit AG, Lenzbourg)

16.15 à 16.30 Discussion

16.30 à 16.50 Film : « Une révolution dans le génie civil » (Canalisations Plastiques S.A., Lausanne)  
Chef de la discussion : K. Mäder (Symalit AG, Lenzbourg)

Le programme et les cartes d'inscription sont disponibles au secrétariat général de la S.I.A., Selnastrasse 16, 8001 Zurich, tél. (01) 36 15 70.

## Divers

### Ouverture d'une classe d'architecture à l'École technique supérieure du soir de Genève

Le Département de l'instruction publique a pris la décision d'ouvrir, cette année, une classe d'architecture à l'Ecole technique supérieure du soir de Genève.

Cette possibilité est offerte aux possesseurs d'un certificat fédéral de capacité en rapport avec la branche enseignée. Parallèlement à leur travail quotidien, les intéressés pourront accéder à un niveau d'études plus élevé qui les conduira à une promotion professionnelle.

Le Département espère ainsi soutenir les efforts des bureaux d'architectes et des entreprises concernées pour améliorer le recrutement de leurs cadres.